

Office:  
Struve Str. 5, I.  
Dresden A.  
Telephone:  
1755.

# The Daily Record

Office:  
Struve Str. 5, I.  
Dresden A.  
Telephone:  
1755.

and THE DRESDEN DAILY.

THE FIRST DAILY PAPER IN ENGLISH PUBLISHED IN GERMANY.

№ 828.

DRESDEN, SUNDAY, OCTOBER 25, 1908.

10 PFENNIGS.

The Daily Record is delivered by hand in Dresden, and may be ordered at any Post Office throughout the German Empire. It is published daily, excepting Mondays and days following legal holidays in Dresden.

Monthly Subscription Rates: For Dresden, mark 1.—; for the rest of Germany and for Austria, mark 1.20. For other countries, marks 2.50.

**Newly opened: ORIENTAL HOUSE** Prager Strasse 37 under Europäischer Hof An extensive clearance sale of stock in hand from dissolved partnership, including Oriental Embroideries, Egyptian Veils, Opera Bags, Embroidered Silk Goods, etc., is now proceeding.

  
Prager Strasse 35  
**MÜLLER & C. W. THIEL**  
Linen Store  
Saxon Damask  
Under-clothing.

  
**DRESDEN CHINA**  
Own workmanship Lowest prices  
Retail Export Wholesale  
**A. E. STEPHAN, 4, Reichs Strasse**  
succ. to Helena Wolfsohn Nachf. Leopold Eib.

**Pension Welzel-Jürk.**  
Small, refined family home; detached Villa, Frankis Str. 25, II. Excellent German instruction, easy method, moderate terms.

  
**H. G. B. Peters**  
Established 1885.  
**Furriers Exclusively.**

Desire to inform their patrons and visiting tourists that a very extensive stock of fine Furs, fashioned in the latest Garments, fancy Neckpieces, Muffs, etc. are here to select from:  
Russian Sable, Mink, Marten, Royal Ermine, Chinchilla, Seal, Squirrel, black Persian, Broadtail, Lynx, Fox, Pony, Astrachan, etc., Bear, Skunk, Thibet, etc.  
Skins are imported from the best Fur centres (duty free) in the raw state and made up here, so that prices for the same qualities are more moderate here than in the foreign market.  
52, Prager Strasse, Dresden, opp. Cook's Tourist Bureau.

  
**RICHARD WEHENER**  
Zinzendorf Strasse 16.  
Dresden China.  
Coffee cups, wall plates, tea cups, &c. Speciality: buttons.

**Otto Mayer, PHOTOGRAPHER**  
38 Prager Strasse 38  
Tel. 446.  
By appointment to T. M. the King of Saxony and the Emperor of Austria.  
Superb artistic work. Moderate terms.

**ADOLF BECK**  
Ladies' Hairdresser.  
Salons with all modern comforts, for ladies only.  
Special hair treatment by electricity. Massage.  
Telephone 10,049. **Christian Strasse 32** Telephone 10,049.

## GENERAL NEWS.

### NEWS FROM ENGLAND.

#### IMPORTANT MILITARY INVENTION.

London, October 23.  
On Thursday the first experiments were made at Faversham with a unique projectile invented by Mr. Martin Hale, consisting of a small explosive shell which may be fired from an ordinary rifle with the usual cartridge. The shell weighs 650 grammes and has an effective range of 1,000 yards. It is constructed on the shrapnel system, and is so devised as to explode on contact with any hard substance. The English and foreign experts who witnessed the experiments were greatly impressed with the possibilities of this invention.

#### ENGLAND TO ANNEX EGYPT?

Cairo, October 23.  
The British diplomatic agent and consul-general in Egypt, Sir Eldon Gorst, has expressed to a representative of the native newspaper *Makattam* his belief that England will shortly declare a protectorate over Egypt, or consider the advisability of annexing the country. Ever since the British occupation commenced, said Sir Eldon, it has rested with the British Government to decide what amount of self-government should be granted the Egyptians. He (Sir Eldon) was convinced that the Egyptians will advance by degrees to self-government through the development and improvement of existing arrangements.

#### THE GORDON BENNETT RACE.

London, October 23.  
With reference to the cable despatched by the St. Louis (Mo.) Aero Club suggesting that the Gordon Bennett race next year shall be held at St. Louis, owing to that city's remoteness from the sea, Mr. Harold Perrin, secretary of the British Aero Club, said to a press representative today:—"It is quite impossible to accept the offer. We are assuming that we won the Berlin Gordon Bennett race with Mr. Dunville's balloon *Banshee*, and that being the case, the race should be held in England. If the British Club decides not to hold the race in England, then, according to the rules, it must be held in France. The country round St. Louis is naturally ideal for ballooning, but we could not get the competitors to go there, owing to the enormous expense which would be entailed."

#### GIRL KILLED ON SWISS RAILWAY.

Lausanne, October 23.  
An unknown girl, apparently about 20 years of age, well-dressed, and believed to be English, fell out of a train coming from Montreux, near Gully, yesterday evening. A letter to her mother written in English, but bearing no signature or address, was found on the body announcing the deceased's intention of committing suicide.

### NEWS FROM AMERICA.

#### WALL STREET AND THE REPUBLICANS.

It is beyond question that Wall-street is now contributing heavily to the Republican fund, a fact which, when the earlier apathy of the financial world is remembered, may be taken as proof of the dangerous progress made by Mr. Bryan. The Democratic trend of the railway men, according to New York reports, is causing some alarm in the street; within the past week or so it has become so pronounced that the rumours of a wholesale desertion of the Taft cause appear likely to be justified. It is now too late, however, to attempt the men's conversion.

#### BLACK HAND OUTRAGES.

New York, October 23.  
A Jewish woman and her two children lost their lives yesterday in an East-side tenement fire, clearly traceable to the "fire-bugs," and again the police profess themselves completely at a loss when it comes to arresting the murderers. The public is now asking how long this state of affairs is to be tolerated, and it seems likely that Police-Commissioner Bingham will at last be forced to take more drastic action than he has hitherto seen fit to take. The state of terrorism which prevails in the crowded foreign quarter of this city is almost beyond belief. Night after night, reports the *Globe*, the brigade is called upon to deal with these incendiary outbreaks, and in each case there is always evidence of careful preparation, yet in practically every instance the "Black Hand" scoundrels who are almost certainly responsible manage to cover their tracks. Scores of lives have been lost during the present year, and Gen. Bingham cannot, therefore, be surprised at the ugly, though happily very improbable, stories to which the utter incapacity of his police is giving rise.

#### SUFFRAGETTES CONGRATULATED.

Buffalo, October 22.  
The annual Women's Suffrage Convention has passed a resolution congratulating the English leaders of the movement on their gallant fight for the franchise.

#### APPALLING STORM IN THE PACIFIC.

Manila, October 23.  
Belated reports indicate that a storm which raged in the Cagayan Valley on the 12th inst. wrought great destruction. Official figures are lacking. Apparently three hundred lives were lost, and hundreds of houses were swept away.

A thrilling rescue of a hundred natives was effected at Aparri by three Americans, who approached the threatened village in a boat between a series of breakers. They found the natives clinging to poles. The rescuers, carrying lines, had to swim from house to house, fighting their way through the swirling flood. They succeeded in saving all but six, who were swept away. Fifty bodies have been recovered in an adjacent district.

### THE ABRUZZI MARRIAGE.

#### THE BRIDE'S TROUSSEAU.

New York, October 22.  
A well-known firm of dressmakers has received the order for the greater portion of Miss Katherine Elkins' trousseau. The order was sent in great haste, and stipulated that all the garments must be ready next week. The wedding dress will be of white satin, while the Court gown will be studded with seed pearls worth a fabulous amount. The order also includes twenty-two boudoir gowns, all richly designed and trimmed with rare old Italian lace, and a number of travelling costumes. The designs for the various dresses have been prepared both here and abroad.

#### ROYAL PRESENTS.

The jewellers Signori Musi, of Turin, Confalonieri, of Milan, and Marchesini, of Rome, have dispatched to their destination the jewels which the King and the members of the Royal family intend to present to Miss Katherine Elkins on the occasion of her wedding. Among the gifts are, says the Rome correspondent of the *Central News*, the following:—  
The Duke of the Abruzzi, diamond necklace, diamond brooch, and diamond buckles.  
King Victor Emmanuel, diadem in pearls and diamonds.  
Queen Helena, dressing case mounted in gold, parasol and umbrella with handles of gold and diamonds.  
Queen Margherita, valuable old lace and wedding veil.  
Princess Letitia, pearl necklace, pearl brooch, and pearl buckles.  
Duchess of Aosta, fan painted by Sartorio and encrusted with pearls and diamonds.  
Dowager Duchess of Genoa, prayer-book and fan.  
Duchess of Genoa, antique historical ring.  
Count of Turin, diadem.  
Duke of Aosta, necklace.  
Duke of Genoa, a gondola in costly wood inlaid with precious stones, to be used at Venice.

#### 250 FRENCH SAILORS DROWNED.

Paris, October 23.  
All along the coasts of Normandy and Brittany families have been plunged into grief by the news that during the voyage of fishermen this year to the Newfoundland fishing banks, 250 men were drowned, most of them natives of St. Malo or the surrounding district. A weird feature of the situation is that when the lists of those that had perished came to hand, fights took place between the families of the dead men and of those who survived.

#### DRESDEN MUSIC AND ART NOTICES.

Frl. Hörichs, Uhland Strasse 41, I., whose Lectures on German Literature have been much enjoyed and appreciated, will begin on Oct. 30th another course of 12 Lectures in simple German, showing, in outline, the development of German Literature, with special regard to its prominent authors.

The Lectures will be given every Friday from 11.15 to 12.15 in the morning, beginning Oct. 30th.

# BERLIN

At 12.30 p.m. on Friday last H. M. the Emperor received Sir Frank Lascelles in farewell audience, and subsequently entertained him and Lady Cavendish at luncheon.

The local correspondent of the *Times* writes to his paper as follows:—Sir Frank Cavendish Lascelles, who for the last 13 years has occupied the post of British Ambassador in Berlin, was the guest of the British Colony on Tuesday evening at a dinner which was given in his honour upon the occasion of his forthcoming retirement from the Diplomatic Service. The long period during which Sir Frank Lascelles has represented Great Britain in this country has only served to enhance the brilliant reputation which he had gained after more than 30 years' service in the Near and Middle East, and finally as Ambassador in St. Petersburg. His large experience has been reinforced by an intimate acquaintance with German thought and feeling, and throughout the trying period which set in soon after his arrival in 1895, Sir Frank continued to enjoy the exceptional confidence and esteem with which the Emperor William favoured him from the first. In more recent years the British Ambassador willingly promoted the interchange of amenities on the part of various sections of the community both in England and in Germany, and notably upon the occasion of a dinner at the Ladies' Lyceum Club in Berlin in 1906, Sir Frank delivered a speech in which he expressed his complete sympathy with the movement in favour of bringing about a more friendly feeling between the two countries.

In reply to the toast of his health at the dinner on Tuesday evening, Sir Frank Lascelles said that his career had been one of exceptional interest. After seeing service in Madrid at the time of Queen Isabella and witnessing the events which had marked her reign, he had seen France during the most brilliant period of the Second Empire and during the Commune, and after serving in the Near East, in Egypt and in Persia, he had been transferred as Ambassador to Berlin from St. Petersburg. After 13 years' residence in the German capital, he could only say that he was sorry to have to leave. It was the duty of an Ambassador to promote friendly relations and good feeling between the country which he represented and the country to which he was accredited. In his own case it would have been impossible to attain the desired end unless there had been a response on the other side. He desired to acknowledge that the authorities in this country, including the very highest, had consistently bestowed upon him proofs of confidence and kindness. Sir Frank Lascelles added that he was gratified to reflect that his successor, Sir Edward Goschen, would be able to assume office in more agreeable circumstances than if he had been appointed a few years ago, and he was glad to inform his hearers that they would find in the new British Ambassador an efficient representative and a thorough sportsman, who could at any rate play a better game of golf than he himself could ever hope to play.

Sir Frank Lascelles's speech was received with loud cheering. The numbers and representative character of the company which assembled to do honour to Sir Frank adequately attested the high esteem in which his Excellency has been held by his fellow-countrymen in Berlin.

After representing King Edward at the wedding of Prince August Wilhelm of Prussia on Wednesday, Sir Frank Lascelles occupied himself with making arrangements for his approaching departure from Berlin. It is understood that he officially concluded his office as Ambassador yesterday (Saturday).

Once more it is rumoured in Berlin that a new yacht is to be built for the German Emperor, and that next year's Naval Budget will provide for its construction. Although the "Hohenzollern" at present in service has been overhauled from time to time, she has never been fast enough for His Majesty. She is built on the lines of a small cruiser, and in case of need can be used as an auxiliary cruiser. A model of the projected Imperial yacht has been made, and it is said that she will be far more comfortable than

the "Hohenzollern," but that she will not be available for use in case of war, as her deck-cabins and other deck-buildings aft will be too cumbersome. However, as the speed of the new yacht, is to be 24 knots, it is clear that she could be used as a dispatch-boat or for a hospital-ship in attendance upon a battle fleet.

The Aero Club of France has decided to organise an aeroplane contest for the autumn of next year with tests for both speed and durability. The first prize will be 100,000 francs. The contest will be in the nature of town to town flights, either on the plains of Champagne or on the equally suitable plateau of Beauce, and will extend over three days.

The cold weather has come at last, as we so perspicaciously predicted in these columns a week or two back. Its ferocity lends colour to the belief that the present icy spell cannot last for long, so those who are partial to the joys peculiar to the cold season, should lose no time in paying a visit to Steinert's Weinstube, situated in the Kurfürstendamm, where there are special brews of surpassing excellence concocted to drive away icy chills, external and internal. Steinert's is, perhaps, seen at its best these cold days, when the delightful atmosphere of warmth and cosiness within contrasts admirably with the frozen inhospitality of the outer world.

## Eugen Bachmann Master of German elocution

Tempelbarren Strasse 17/IV.

### CHURCH SERVICES: BERLIN.

**S. GEORGE'S CHURCH, Monbijou Garten.**  
Second Entrance: Oranienburger Strasse 76 B.  
Sundays: 9 a. m. Celebration of Holy Communion.  
11 a. m. Matins and Sermon (followed by a second Celebration on 1st, 3rd, and 5th Sundays in the month).  
6 p. m. Evensong and Sermon.  
Fridays: 11 a. m. Litany.  
Holy Days: 9 a. m. Celebration of Holy Communion.  
The Chaplain: Rev. J. H. Fry, M. A., Savigny Platz 7, Charlottenburg.

**AMERICAN CHURCH, Motz Strasse 6.**  
Nollendorf Platz.  
Sundays: 11.30 a. m. Regular Service.  
4.0 p. m. Song Service.  
Communion 2nd Sunday of each alternate month from January.  
Reading Room and Library open daily from 10 a. m. to 6 p. m.  
Rev. John Crosser, D. D., Pastor.

### BRITISH AND AMERICAN REPRESENTATIVES.

**GREAT BRITAIN & IRELAND:** Ambassador the Rt. Hon. Sir FRANK LASCELLES G. C. B. Embassy, 70 Wilhelm Strasse. Office hours 11-1.—Consul-General Dr. PAUL V. SCHWABACH, Consulate, Behrens Strasse 63. Office hours 10-12 and 4-5.

**THE UNITED STATES OF AMERICA:** Ambassador, Dr. DAVID JAYNE HILL, Embassy, Unter den Linden 68. Reception hours 10-1.—Consul-General: ALEXANDER M. THACKARA, Esq. Consulate, Friedrich Strasse 59/60, Office hours 10-1.

### SHIPPING NEWS.

Norddeutscher Lloyd S. S. Co. of Bremen, Dresden office.

Next Departures for New York:  
S. S. "Kaiser Wilhelm II." via Southampton and Cherbourg, October 27th.  
S. S. "Barbarossa," via Cherbourg, October 31st.  
S. S. "Kaiser Wilhelm der Grosse," via Southampton and Cherbourg, November 3rd.  
S. S. "Friedrich der Grosse," direct, November 7th.

For Baltimore:  
S. S. "Chemnitz," direct, October 29th.  
S. S. "Hannover," direct, November 26th.  
S. S. "Rhein," direct, November 5th.

For Galveston:  
S. S. "Chemnitz," via Baltimore, October 29th.  
S. S. "Hannover," via Baltimore, November 26th.  
For China and Japan:  
S. S. "Bülów," from Genoa, November 5th.  
S. S. "Derfflinger," from Hamburg, November 5th.  
S. S. "Prinz Eitel Friedrich," November 18th.  
S. S. "Lützow," from Hamburg, December 3rd.  
For Australia:  
S. S. "Roon," October 28th.  
S. S. "Yorck," November 5th.  
S. S. "Friedrich der Grosse," December 23rd.  
When American Mails are due in Dresden:  
By S. S. "St. Louis," October 26th (American Line).  
By S. S. "Kaiser Wilhelm der Grosse," October 28th (Norddeutscher Lloyd).  
By S. S. "Mauretania," October 29th (Cunard Line).  
By S. S. "Deutschland," October 30th (Hamburg America Line).  
Apply to *Fr. Bremermann*, Cabin Booking Office, Reading Room, Dresden, Prager Strasse 49, near Hauptbahnhof.

## BERLIN CURRENT ENTERTAINMENTS.

**This afternoon:**

Royal Schauspielhaus	Wohltätigkeits-Matinee	at 12
Metropol Theatre	Donnerwetter — tadello	3
New Royal Opera Theatre	's Lieserl vom Schillersee	3
Lessing Theatre	Rosenmontag	3
Schiller Theatre O.	Der rote Leutnant	3
" " Charlottenburg	Götz von Berlichingen	3
Passage Theatre	Spezialitäten	3
Laisa Theatre	Freiheit	3
Kleines Theater	Zweimal zwei ist fünf	3
Comic Opera	Die Fledermaus	3
Lustspielhaus	Die blaue Maus	3
Theater des Westens	Die lustige Witwe	3.15
Thalia Theatre	Immer oben auf	3
Frd. Wilhelmst. Theatre	Kriemhilds Raube	3
New Operetta Theatre	Der Opernball	3
Trianon Theatre	Fräulein Joseette — meine Frau	3
Carl Haverland Theatre	Spezialitäten	3
Parodie Theatre	Cavalleria russiense.—Der Raub d. Sabinerinnen.—Berlin steht Kopp	3
Bürgerl. Schauspielhaus	Der Hüttenbesitzer	2.30
Berliner Theatre	Emilia Galotti	3
Residenz Theatre	Der Schinwägenkontrolleur	3
Casino Theatre	Rezeugasse 8a	4
Bernhard Rose Theatre	Der Theatersüßel	3
Berliner Operettentheater	Die Haubenlerche	2.30

**This evening:**

New Royal Opera Theatre	Götz von Berlichingen	at 7
Royal Opera House	Rienzi	7
Royal Schauspielhaus	Der Paragraphe-Schuster	7.30
Deutsches Theater	Fiesko	7.30
" " (Kammerspiele) Clavigo		8
New Theatre	Der deutsche Graf	8
Lessing Theatre	Vater	8
Berliner Theatre	Der Clown	8
New Schauspielhaus	Das Fräulein in Schwarz	8
Kleines Theater	Lady Frederick	8
Comic Opera	Manon Lescaut	8
Residenz Theatre	Kümmere dich um Amelie	8
Trianon Theatre	Die Liebe wacht	8
Schiller Theatre O.	Der Familientag	8
" " Charlottenburg	Julius Caesar	8
Thalia Theatre	Bruder Straubinger (Girardi)	8
Frd. Wilhelmst. Theatre	Wilhelm Tell	8
Laisa Theatre	Eine tolle Nacht	8
Hebbel Theatre	La Dame aux Camélias (Sarah Bernhardt)	8
Lustspielhaus	Die Tür ins Freie	8
Theater des Westens	Der fidele Bauer	8
Bernhard Rose Theatre	Herr Paragrah	8
Bürgerl. Schauspielhaus	Die Räuber	8

**Monday evening:**

Royal Opera House	Carmen	at 8
Royal Theatre	Paragraphe-Schuster	7.30
New Royal Opera House	Die Journalisten	8
Deutsches Theater	King Lear	7.30
" " (Kammerspiele) Socialistokraton		8
Lessing Theatre	John Gabriel Borkmann	8
Kleines Theater	Zweimal zwei ist fünf	8
Comic Opera	Tiefeland	8
Residenz Theatre	Kümmere dich um Amelie	8
Trianon Theatre	Die Liebe wacht	8
Schiller Theatre O.	Das Stiftungsfest	8
" " Charlottenburg	Der Graf von Charolais	8
Frd. Wilhelmst. Theatre	Wilhelm Tell	8
Laisa Theatre	Eine tolle Nacht	8
Thalia Theatre	Bruder Straubinger (Girardi)	8
Berliner Theatre	Mercedet	8
New Theatre	Der deutsche Graf	8
New Schauspielhaus	Faust, I. part.	7.30
Hebbel Theatre	Ninon de l'Enclos	8
Lustspielhaus	Die Tür ins Freie	8
Theater des Westens	Der fidele Bauer	8
Bürgerl. Schauspielhaus	Die Räuber	8

Mme. Nattenheimer, Kaiser Allee 203, W 15.  
Piano accompaniment for songs and duets.

**Marie Pfaff** Hohenstaufen Str. 35, III.  
Singing-mistress At home 12—2 o'clock.

**George Fergusson,**  
Singing Master. Augsburg Strasse 64.

**NICOLA PERSCHIED**  
STUDIO FOR ARTISTIC PHOTOS  
W. 9, Bellevue Strasse 6a. Tel. VI, 3156.

**Adolph Alberti.** Delicatessen. 10, Martin Luther Strasse.

**Drug Store.** Medicines. Toilet and household articles.  
**Georg Kunkel, 82, Martin Luther Str.**

**New Cremona Violins**  
For further particulars, price lists, &c., apply to  
**Wilhelm Bettinger, Manager, New Cremona Co.**  
Tauben Strasse 26, Berlin W.

**The Pelican Pharmacy**  
Founded 1692.  
**Pharmacie Internationale.**  
All preparations of Burroughs Wellcome & Co.  
English and American specialties.  
**Leipziger Str. 93, next to Charlotten Str.**

**The Best Dairy in the American Quarter.**  
**C. Lulay, 3, Speyer Strasse.**  
**Best Bakery** in the American Quarter.  
Franz Kalweit, 31, Hohenstaufen Str.

**English Kindergarten** Pratzburger Str. 73, part.  
10—12 daily.

**Humboldt Apotheke.** English and American Pharmacy.  
29, Potsdamer Strasse. Telephone VI. 1647.

**"Am Zoo" Store for Steel-ware & Weapons**  
Spec.: J. A. Henckels, Solingen  
Johannes Jahner, Joachimsthaler Str. 43.

**Steinert & Hansen, First class Wine Restaurant**  
Prop. Fritz Kiel. Rendezvous of the Art World. Kurfürstendamm 235

**Residenz Buffet** Rendez-vous for Americans 64, Kronen Strasse.

**C. Herrmann, Münchener Strasse 5.** Fine dessert; seasonable delicacies. Close to the American Church.

**Meat and sausages.** Herrmann Plätke Nachf.  
Neue Winterfeldt Strasse 48. Tel. VI. 7333.

# DRESDEN

On Thursday last H. R. H. Princess Johann Georg inspected the exhibition of designs for artistic visiting cards in the "Kgl. Kunstgewerbe Bibliothek," Elias Strasse 34. Professors Lossow and Kumsch gave the necessary explanations, and Her Royal Highness graciously expressed herself charmed with what she had seen. The exhibition closes today, and will be transferred to Berlin.

Those who were present at Comfy Lodge last Sunday evening had the privilege of hearing the Rev. Dr. Edward Steiner, who was accompanied by his wife and the Rev. V. C. Hart, of Chicago. Dr. Steiner gave a very interesting account of his work and experiences while travelling through Hungary. Miss Hutchens delighted the assembly with a violin selection, which was very artistically rendered.

The meeting this evening will be led by Mrs. Daniel Shepardson, Jr., and all English or American people residing in or passing through Dresden are cordially invited to attend. The address is Comfy Lodge, Uhland Strasse 41, left parterre.

The American Deputy Consul General, Mr. Ulysses J. Bywater, leaves Dresden today for America on leave of absence. His many friends are delighted that he has so far recovered from his severe attack of rheumatic fever, contracted in the discharge of his duty, and wish him a pleasant voyage and complete restoration to health.

Mr. Herman Sandman, of Greenport, New York, is visiting his brother Mr. Michael Sandman, of this city. He will leave here on Tuesday, the 27th, for Leipzig, Berlin, and other Continental centres, returning to the United States, via France and England, about December.

The I. Symphony Concert, Series B, was made remarkable by the performance of a pianist, Herr Ignaz Friedmann, who was entirely unknown until a short time ago. Last winter this artist created a sensation at a pianoforte recital by his phenomenal execution, his many shades of touch, and the surprisingly deep musical feeling with which he entered into the spirit of heterogeneous composers. That musical feeling, which ranged from the tenderest pathos to the mighty impulses of a Titan, was one of the chief factors of his success, although some of his hearers did not appreciate his nerve-disturbing powers of expressing hyper-sensitive emotion. His extraordinary success on that occasion induced the authorities to open the doors of the Royal opera to him in a Symphony Concert; and we were thus enabled to judge him as an interpreter of a great work, Tschai-kowsky's B-flat minor pianoforte Concerto with orchestra. In this Herr Friedmann showed that he is a true artist as well as an accomplished pianist, devoting himself strictly to the ensemble effect, giving to the orchestra what belonged to it, and only obtruding his part when, as in the *cadenza* and in a few other places, it was for him to lead. That he would master the most difficult passages

**J. A. Henckels**  
Zwillingwerk Solingen  
Trade Mark  
founded 13th June 1731.  
Finest knives and steel wares.  
Dresden-A. Wilsdruffer Strasse 7.  
Berlin W. 66 Leipziger Strasse 118.

**Westminster Hotel**  
Opposite Central Station.  
New up-to-date house. Moderate charges.

**MISS HOPE**  
(pupil Mrs. Helen Best, London)  
Specialist for Treatments of the Face, Neck and for Superfluous Hair.—Manicure.—  
Räcknitz Str. 14, p. Tel. No. 3,688.

**Art Study and Travel**, Miss I. B. Watson, Gutzkow Strasse 33, II.  
Illustrated lectures on Art History, Study visits to the Art Galleries, Preparation for intelligent Travel. Spring Tours to Egypt, Greece, Constantinople, Sicily, and Italy.

**Hermann Moellering and Bertha Moellering Osteopaths**  
Münchner Str. 8, 1., Dresden A.

**Swedish Gymnastics** for ladies, young girls and children in the large, airy original Swedish Hall of the Institut Kox, Linden Gasse 3.

**Pension Donath**. Moderate terms. Excellent cook. Best references. Dinners or suppers for non-residents of the house, if previously ordered. Lüttichau Str. 13, I. & II.

with ease, was to be expected from the proofs of virtuosity he had previously given. Runs and octave passages were alike faultless; the artist failed in nothing. The orchestra, energetically conducted by Herr Malata, played with great spirit; and so Tschai-kowsky's work was heard, perhaps for the first time in this place, in full clearness as a concerted piece. The novelty of the evening, a "Suite villageoise," by Théodore Dubois, was not a very striking event. Neither in point of invention nor in the working out of the themes is the composition particularly original, but it is scored with much taste and rhythmical freshness. The graceful second movement, entitled "Intermède," was most applauded. The third, headed "Fête," also found much favour; a country fête it is not; for that it is not sufficiently peasant-like, in the best sense of the word; its frolicsomeness savours too much of street songs.

But Herr von Schuch's magic wand and his incomparable orchestra achieved a triumph for it. Brahms' beautiful I. Symphony in C-minor, conducted by Herr von Schuch and grandly played, opened the concert. H. R. H. Princess Johann Georg was present and remained to the end. Dr. Max Neuhaus.

At the Royal Theatre, Neustadt, the first performance of Mimi Aguglia and the Sicilian peasant company will take place on Wednesday, the 26th instant. The piece will be "Malia," a Sicilian drama in three acts by Luigi Capuana. The scene is laid in a village at the foot of Aetna, on the wedding day of the peasants *Cola* and *Nedda*. *Nedda* has a sister, *Jana*, who, although she is betrothed to a young man named *Ninu*, is violently in love with her prospective brother-in-law. The arrival of the wedding guests puts all concerned into high spirits, which are suddenly damped by the appearance of a soothsayer who prophecies early misfortune for the bride and bridegroom. In order to efface the impression of the prophecy, the wedding dances are started forthwith. The bridal pair are blessed by the village priest and then proceed to their home, accompanied by their friends. *Ninu*, who stays behind with *Jana*, demands from her an explanation of her cold and strange behaviour to him. The girl has no explanation to give him, except that she is possessed by an evil spirit. In the second act the play proceeds on the day of the Church festival of the Immaculate Conception. The fact of *Jana* being possessed by an evil spirit is the subject of general conversation. A travelling quack, renowned far and wide for the wonderful cures he has effected, arrives; and, after enquiring into *Jana's* malady, advises her to buy a medal which, if worn constantly round her neck, will work a complete cure. *Jana* refuses to follow that advice, and, throwing herself at the feet of the Holy Virgin's effigy, implores her to rid her of her consuming passion. All in vain! The appearance of *Cola* upsets all *Jana's* good resolutions, and in a paroxysm of hysterical passion she throws herself into his arms. A few minutes afterwards, *Jana* learns that the day of her wedding with *Ninu* is irrevocably fixed. At that moment the procession of the Holy Virgin passes her window and, in a frenzy of pain and despair, she heaps invectives on the effigy of the Virgin. The third act brings the rustic drama to a climax. *Jana* has at last found peace; but now *Cola*, who has fallen in love with her, urges her to fly with him. She rejects him, and *Cola*, in a fury, is about to attack her when she escapes, but only to encounter her lover, to whose searching questions she at length replies that she belongs to another. *Ninu* has no great difficulty in discovering whom she means, and he resolves, with *Jana's* consent, to revenge himself on *Cola*, and then to fly from Sicily with his beloved. *Cola* hears of all this, and bitterly reproaches *Jana* for her treachery. *Ninu* comes upon the scene and, in a fit of blind rage, *Cola* draws his knife and kills him. So ends this village tragedy.

(Continued on page 4.)

## DRESDEN CURRENT ENTERTAINMENTS.

**Royal Opera House.**  
Tonight, beginning at 7.30, ending 10.30  
**Eugen Onegin.**  
Lyric scenes in 3 acts (7 pictures). Words by Puschkine. Music by P. Tschai-kowsky.  
Cast:  
Larina, a landowner . . . . . Frau Bender-Schäfer  
Tatjana, } her daughters . . . . . (Fräul. v. d. Osten.  
Olga, } . . . . . (Fräul. Terrani.  
Filipjewna, a nurse . . . . . Fräul. v. Chavanne.  
Eugen Onegin . . . . . Herr Perron.  
Lenski . . . . . Herr Burrian.  
Prince Gremin . . . . . Herr Rains.  
A Captain . . . . . Herr Trede.  
Saretski . . . . . Herr Nebuschka.  
Triquet, a Frenchman . . . . . Herr Rüdiger.  
Guillot, valet . . . . . Herr Büssel.  
PLOT. In the opening scene the mother of two young girls, Tatjana and Olga, recalls in conversation with her nurse the days of her youthful love, and concludes that although she married a man other than her choice, she had nevertheless had a happy life. From the progress of the opera it would appear that her history is to be repeated in the case of her daughters. Olga is in love with Lenski, who introduces his friend Eugen Onegin, to whom Tatjana immediately becomes passionately attached. After a struggle with her pride, Tatjana writes a letter to Onegin declaring her passion, in reply to which he offers her a brother's love. His attitude towards Olga, however, excites the jealousy of Lenski. A duel is arranged between them, in which Onegin shoots Lenski dead. Remorse at having killed his best friend drives him forth into the world to wander for twenty-six years. His finally returns to St. Petersburg, where a grand Court function he meets the Princess Gremin, in whom he recognises Tatjana. Her love for him revives, but she resists his overtures and remains true to her marriage vow.  
Composer: Tschai-kowsky, born 1840, died 1893.

**LOBECK & CO.**  
Purveyors to His Majesty the King of Saxony.  
Altmarkt 2.  
Manufacturers of High-Class Specialities in Pralinés, Dessert-Chocolates, Fondants, Marzipans, Peppermint-Pralinés, Cocoas, Biscuits, Glacé Fruits and Nuts, Candies, Bonbons and every kind of Confectionery.

Tomorrow, Monday, beginning at 7.30, ending about 10.30  
**Die Folkunger.**  
Grand Opera in four acts. Music by Edmund Kretschmer.  
Cast:  
Magnus, son of King Erik of Sweden, a Folkung . . . . . Herr v. Bary.  
Maria, King Erik's niece . . . . . Frau Wittich.  
Karin, the Crown Prince's nurse . . . . . Fräul. v. Chavanne.  
Lars Olafson, her son, steward of the Royal castle of Borgnäs . . . . . Herr Scheidemantel.  
Bengt, Duke of Schoonen . . . . . Herr Plaschke.  
Sten Petrik, his confederate . . . . . Herr Rains.  
Ansgar, Abbot of the Nydal monastery, in the Kiolen mountains . . . . . Herr Nebuschka.  
A country maiden . . . . . Fräul. Keldorfer.  
A man of the people . . . . . Herr Wolf.  
An officer of the Body-Guard . . . . . Herr Ernst.

PLOT. The scene is laid in Sweden, in the 13th century. Sten Petrik, a confederate of the Duke of Schoonen, has lured Prince Magnus, second son of King Erik of Sweden, out of a convent and forcibly conveyed him to the lonely monastery of Nydal. He tells the Prince that he must either choose between death or retirement from worldly life, and Magnus is perforce compelled to swear an oath that he will remain in the monastery all his life. The monks receive the Prince, but first subject him to a trial of constancy by making him keep vigil during a night of snow and storm. While keeping this vigil he is met by the steward of the King's castle of Borgnäs, who relates to him that King Erik is dead, as well as his eldest son, and that Prince Magnus is called to claim his throne and his bride. Princess Maria, the only surviving Folkung, is already being wooed by the scheming Duke of Schoonen, and now the Prince understands the deep laid plot against himself. He therefore resolves to seek his rights and to die for his country, a course of action which his oath does not prohibit. He therefore leaves with the steward, and when the abbot seeks his guest he has disappeared, and Sten Petrik naturally concludes he has perished in the storm. In the second act Princess Maria is discovered in her castle on the lake of Mälär. She is the King's niece and successor to the throne. She takes a last farewell of her people, and the Duke of Schoonen leads her to Upena for the coronation. When she has departed Lars, the King's steward, calls the men together and, presenting the whitton monk, makes them take an oath of allegiance to his standard. The Prince is recognised by one of the men, but firmly denies his identity, and passionately calls upon the people to rise against their common foe. The next scene depicts the coronation of Maria, who, when crowned, is to announce her choice of a husband; she is just about to do so when her words are arrested by a look from Magnus, in whom she recognises the youth she loved. Magnus, though torn with emotion, still denies his identity, and the villainous Duke, who believes himself in danger, demands the impostor's arrest. The Queen, however, intervenes, and asserts her right to judge him herself. In the fourth act Magnus is brought before his mother. His childhood's surroundings prove too much for his determination, and he proves his identity to the

hidden listeners. Maria reveals herself, and is folded in the Prince's arms. But, upon being greeted as the King, he remembers that he has broken his oath, and instantly throws himself into the sea. Maria swoons away. In the last act Sten Petrik claims his reward from the Duke, who refuses to pay him, now that the country is in revolt and the Prince living. Sten threatens to reveal the plot, and the enraged Duke is about to kill him when Maria, who has heard all, arrests his arm and accuses him of murder. Then from the balcony she calls her people to vengeance. The Duke draws his sword to kill her, but the crowd rush in and hurl him into the sea. Maria then learns that Magnus lives, and has driven away the invading Danes. The Prince enters and is released from his monastic vows by the abbot. He fondly embraces Maria who, placing her crown on his head, hails him as King Magnus, the cry being taken up by the assembly.  
Composer: E. Kretschmer, born 1830, died 1908.

Tuesday night . . . . .	Eugen Onegin . . . . .	at 7.30
Wednesday night . . . . .	Der Barbier von Sevilla.—Slav. Tänze aus der Oper: The Women of Fogaras . . . . .	" 7.30
Thursday night . . . . .	Fidelio . . . . .	" 7.30
Friday night . . . . .	Eugen Onegin . . . . .	" 7.30
Saturday night . . . . .	Der Bajazzo. — Sizilianische Bauernheire . . . . .	" 7.30
Sunday night . . . . .	Der Rattenfänger von Hameln . . . . .	" 7.30
Monday night . . . . .	Carmen . . . . .	" 7

**Royal Theatre Neustadt.**

Tonight . . . . .	Die Liebe wacht . . . . .	at 7.30
Monday night . . . . .	Brand . . . . .	" 7.30
Tuesday night . . . . .	Zwofmal zwei ist fünf . . . . .	" 7.30
Wednesday night . . . . .	Gastspiel Mimi Aguglia . . . . .	" 7.30
Thursday night . . . . .	Gastspiel Mimi Aguglia . . . . .	" 7.30
Friday night . . . . .	Mein Leopold . . . . .	" 7.30
Saturday night . . . . .	Götze von Berlichingen . . . . .	" 6.30
Sunday night . . . . .	Die Liebe wacht . . . . .	" 7.30
Monday night . . . . .	Herodes und Mariamme . . . . .	" 7.30

**Residenz Theatre.**

This afternoon . . . . .	Die Schützenlied . . . . .	at 3.30
Tonight . . . . .	Der Prinzpapa . . . . .	" 7.30
Monday night . . . . .	Die Vergeltung . . . . .	" 7.30
Tuesday night . . . . .	Der Prinzpapa . . . . .	" 7.30
Wednesday night . . . . .	Der Prinzpapa . . . . .	" 7.30
Thursday night . . . . .	Das Modell . . . . .	" 7.30
Friday night . . . . .	Die Prinzessin von Trapezunt . . . . .	" 7.30
Saturday afternoon . . . . .	Die Schützenlied . . . . .	" 7.30
Saturday night . . . . .	Der Prinzpapa . . . . .	" 7.30

Central Theatre . . . . .	Variety Performance . . . . .	at 8
Victoria Salon . . . . .	Variety Performance . . . . .	" 8

**Villa von Briesen** — Excellent family Pension. — Bendemann Strasse II, corner of Eisenstr. Strasse, near American Church. Garden, Balconies, Billiards. Highly recommended. Telephone 4949

# DRESDEN

**Swedish Gymnastics for ladies and children.** Hygienic Gymnasium in the Swedish style.  
**Rosa Bachmann, Rietschel Strasse 25.**



**Hirsch & Co.**  
 Prager Str. 8  
 Furnishers to the Queen of Saxony.  
 First class establishment for ladies' costumes, mantles, hats &c.  
 Special department for furs and Paris models.

Post-cards with own photograph, four for one mark.  
**Richard Jähmig,**  
 Marien Strasse 12.

**J. OLIVIER**  
 5 Prager Strasse 5  
 By appointment to the Royal Court.  
**TEA. Chocolate:**  
 Marquis, Suchard, Kohler, Lindt-Sprüngli, Peter.  
**Bonbons and Biscuits** first quality.  
 Large stock of **Bonbonnières.**

**Brühl & Guttentag.** — Artistic needle work. — Embroideries. Prager Str. 20.

Patronized by the English and American Colony in Dresden.

**E. Müller**  
 Anglo-American Tailor  
**19, See Strasse, first floor.**

Telephone: 3,721.

Best English Goods. Moderate Charges.

(Continued from page 3.)

It will be remembered by many of our readers that a Skating Club was founded in Dresden last year, called the "Dresdner Eislauf Verein." Their proceedings last year were most interesting, and we are gratified to hear that they are trying this year to make arrangements for a rink being reserved for the exclusive use of their members. Very probably a large portion of the Carola See will be bespoken for the purpose. Applications for membership should be addressed to Graf Albrecht von Montgelas, Zinzendorf Strasse 13. Entrance fee: M. 5; yearly fee for members: M. 10.

The club has also social ambitions, and hopes to make the Carola See the rendez-vous for Dresden society in the coming cold season.

The guards in the city today are furnished by the 2nd Grenadier regiment No. 101. The band plays about 12.30 p. m. in the Neustadt.

**MUSIC AND ART NOTICES.**

The first Chamber-music concert of the "Leipzig-Gewandhaus-Quartet" and Herr Emil Kronke takes place in the hall of the new Künstlerhaus, at 7.30 p. m. next Tuesday. Tickets are to be had at H. Bock, Prager Strasse 9, and at the doors.

At the Central Theatre, the sale of tickets in advance takes place daily for the last performance of Madame Sarah Bernhardt and her company tomorrow evening at 7.30; for the three evenings the 29th, 30th, and 31st of the month, when the famous dancers, the sisters Grete, Else, and Bertha Wiesenthal are to appear; and for the performances of the Christmas fairy play "Peter und Paul reisen ins Schlaraffenland," which begin on the 31st instant.

Today there will be two performances: in the afternoon at 3.30 at reduced prices; and at 8 o'clock in the evening at the usual prices. All the artists engaged for October—including Bernhard Mörbitz, Dr. Angelo's "living porcelains," Ada Pagini, and others—will appear at both performances.

**TODAY'S HOCKEY MATCH.**

The Akademische Sport Club's second match of this season, versus Leipzig, takes place today (Sunday) at 11.45 a. m. on the Club ground, Dresdensia Platz, continuation of Wiener Strasse. As the match promises to be an exciting one, it is hoped that the numerous lovers of sport in Dresden will turn up in force to encourage the players.

**CHURCH SERVICES: DRESDEN.**

**ALL SAINTS' (ENGLISH) CHURCH, Wiener Strasse.**  
 Sunday, October 25th. 19th Sunday after Trinity. 8.0 a. m. and 12.0 m. d. Holy Communion. 11.0 a. m. Matins and Sermon. 6.0 p. m. Evensong and Litany.  
 Monday, October 26th. 10.0 a. m. Matins.  
 Tuesday, October 27th. 10.0 a. m. Matins.  
 Wednesday, October 28th. S. Simon and S. Jude A. and M. 8.0 a. m. Holy Communion. 11.0 a. m. Matins and Litany.  
 Thursday, October 29th. 10.0 a. m. Matins.  
 Friday, October 30th. 11.0 a. m. Matins and Litany. 5.0 p. m. Choir Practice.  
 Saturday, October 31st. 10.0 a. m. Matins.  
 Chaplain: The Rev. C. A. Moore, M. A., B. C. L.  
**THE AMERICAN CHURCH OF ST. JOHN, Reichs Platz 5, at the head of Reichs Strasse.**  
 Sunday, October 25th. Holy Communion 8.0 a. m. Sunday School 10.0 a. m. Morning Service and Sermon 11.0 a. m. Afternoon Service and address 5.30 p. m. The Rev. J. F. Butterworth, M. A., Rector.  
**CHURCH OF SCOTLAND (Presbyterian), Bernhard Strasse 2, at the corner of Bismarck and Winkelmann Strasse.**  
 Divine Service Sunday morning at 11, and evening at 6 o'clock. Communion on the third Sunday in October, January, March, and June.  
 Rev. T. H. Wright, Minister.

**WEATHER FORECAST FOR TODAY**  
 of the Royal Saxon Meteorological Institute.  
 South-easterly wind, bright and dry, warmer.

To let, on reasonable terms, most eleg. furnished flat in villa, 6 rooms or less; kitchen, bath-room, steam-heat. Present tenants leaving Dresden. Apply 11 to 5 p. m. Sedan Str. 20, II. left.

**To rent: Furnished apartments:** 3 rooms, kitchen, etc. Gas for lighting and cooking. 1st floor. Apply: Schnorr Strasse 44, II. 1.

**TO RENT**  
 on very reasonable terms, in small private family, one or two comfortably furnished front rooms, use of art studio included. Board if desired. Ten minutes by direct trams to Opera, Theatre, and Bahnhof.  
 Address: B. 153, Daily Record office.

**THE ROYAL COURT PHARMACY**  
 English and American Dispensary  
 Prescriptions—Patent medicines—Mineral waters  
 Schloss Strasse, opposite the Royal castle.

**CAFÉ DE PARIS, See Strasse 7,** in Louis XVI. style. Superior artistic concerts in the afternoon and evenings up to 2 a. m.

**Pension Kosmos Schnorr Strasse 14, I. & II.** close to Hauptbahnhof. Comfortable home, excellent board 4 marks a day.—English cooking. Also elegantly furnished flats for housekeeping.

**Preparation for Army and Navy interpreter's examinations** in the German language. Individual tuition or in class, for gentlemen, ladies, and children; grammar, conversation, literature. Last season's results: British Army, 1st class interpreter; Royal Navy, 2nd class interpreter. At home, 10—2 o'clock. **Ludwig Libas, Heitner Strasse 5, III.**

**A. K. JANSON, American Dentist.** Graduate from Chicago College of Dental Surgery. Dresden, Prager Strasse 10, I. Specialist in straightening teeth.

**LADIES' HATS, M. Neumann, Struve Str. 5.**

**WORCESTER HOUSE SCHOOL**  
**DRESDEN, 19, Gutzkow Strasse,**  
 preparatory for Schools and Universities.  
 Instruction in Classics, Mathematics, English, German, French etc. in class or privately.  
 Boarders received.

**H. Virgin, M. A. Oxford. J. H. Hallam, M. A. Cambridge.**

**R. Rössner, art-painter (married),** paints from photos on ivory or porcelain, and executes orders for any kind of painting on porcelain. He wishes to employ a few more lady pupils in his atelier. Moderate terms. Specimens on view at **Werder Strasse 11, parterre, left, Dresden-A.** References given.

Tel.: 6801. **C. A. CADA** Tel.: 6801.  
**30 STRUVE STRASSE,**  
 corner of Lüthichau Strasse  
**Tailor and Breeches maker.**  
 Tailor-made costumes.  
 English goods only. Very moderate prices.  
 Formerly with E. Müller, See Strasse.

**TO LET**  
 immediately, sunny, well-furnished room, suitable for gentleman, German or foreign. **Seidnitzer Platz 5, part. r.**

**Plaudereien aus deutscher Literatur.**  
 Fridays from 11.15 to 12.15. Beginning October 30th. Particulars at **Uhland Strasse 41, I. Fri. Hörlich.**

**Richard Schoepffer, Heitner Strasse 7, p.** vocal teacher in his famous maestro Lamperti's (father) method.

**Fräulein v. Spreckelsen,** German teacher (Hanoverian), Schnorr Strasse 47, II.

**HARRY M. FIELD,** Pianist,  
 Studio: Reichs Strasse 16, II.

**TAILOR Carl Krause, 40 Lindenau Strasse.** First class work, to measure, for Ladies and Gentlemen.

**SCHOOL FOR GIRLS.**  
 Classes in English, Arithmetic, Mathematics, German, French and Latin.

A small number of resident pupils taken. German and French resident governesses.

Private instruction if desired.

**Miss Virgin, Schnorr Strasse 80 (Villa).**

**Jewelry. G. A. Scharffenberg, See Strasse 16.**

**The Löwen-Apotheke** founded 1560.  
 On the Altmarkt corner Wilsdrufferstrasse. Prescriptions made up by qualified Englishman. English and American specialities on stock

**The Anglo-Saxon Pharmacy**

**Joh. Bock**  
 11 See Str. DRESDEN-A. See Str. 11  
 Telephone 3547.  
 Shoemaker by appointment to the Saxon Court, and to H. R. H. the Crown Princess of the German Empire and of Prussia.  
 Large selection of ready-made goods.  
 Goods made to order in shortest possible time.

**Flowers for Hats,** vases, ball dresses; ostrich feathers, heron feathers, stoles, palms, fruits, flower-papers, &c. from **H. HESSE, Scheffel Str. 10—12.**